

## Beetebuerg-Fréiseng Saint-André Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs Diddeleng Saint-Martin Käldall Notre-Dame-des-Mineurs

Gottesdéngschtuerdnung vum 08.06.2026 bis de 12.07.2026



Bild auf Pixabay.de / Jorono

### Virowend vun NATIONALFEIERDAG 22.06.2026

#### Programm an de Gemenge Beetebuerg, Fréiseng, Hesper, Réiser a Weiler-la-Tour

##### Gemeng Beetebuerg

**18h30** Feierlechen Te Deum an der Kierch zu Beetebuerg

Uschléissend un den Te Deum invitéieren de Schäffen- a Gemengerot op déi weltlech Feierlechkeeten.

##### Gemeng Fréiseng

**18h00** Te Deum an der Kierch zu Uespelt

Uschléissend un den Te Deum invitéieren de Schäffen- a Gemengerot op déi weltlech Feierlechkeeten.

##### Gemeng Hesper

**19h00** Feierlechen Te Deum an der Kierch zu Hesper  
Den Te Deum gëtt gesonge vun de Gesangveräiner aus der Gemeng Hesper ënnert der Leedung vum Nicole Bohler. Organistin ass d'Nicole Dielissen.

Uschléissend un den Te Deum invitéieren de Schäffen- a Gemengerot op déi weltlech Feierlechkeeten am CELO. Zu spéider Stonn Light & Sound Show um Séi am Park.

##### Gemeng Réiser

**18h45** Rassemblement bei der Sportshal zu Krautem

**19h00** Départ vum Cortège

**19h20** Niederleeë vu Gerben beim „Monument du Souvenir“ a Festried

**19h30** Feierlechen Te Deum an der Kierch zu Réiser

Uschléissend invitéieren de Schäffen- a Gemengerot op déi weltlech Feierlechkeeten um Herchesfeld.

##### Gemeng Weiler-la-Tour

**18h00** Reliéisen Akt: Te Deum an der Kierch zu Haassel

**18h45** Weltlechen Akt: Sportleréierung - Receptioun mat Eierewäin virun der Kierch - Concert

#### Programm an de Gemengen Diddeleng a Käldall

##### Gemeng Diddeleng

**18h15** Feierlechen Te Deum an der **Parkierch**, gesonge vun der Chorale St Martin vun Diddeleng ënnert der Leedung vun der Dirigentin Monique Biren-Kettel. Organist ass den Alessandro Urbano. D'Sonnerie nationale gëtt gespilt vu Vertrieeder aus der Harmonie Municipale vun Diddeleng.

Uschléissend un den Te Deum invitéieren de Schäffen- a Gemengerot op déi weltlech Feierlechkeeten. De Rassemblement fir de Cortège ass um 19h15 op der Gemengeplaz.

##### Gemeng Käl

**18h30** Feierlechen Te Deum an der Kierch zu **Téiteng**, gesonge vun de Choralen aus der Par Käldall Notre-Dame-des-Mineurs.

##### Gemeng Rëmeleng

**19h15** Feierlechen Te Deum an der Kierch zu **Rëmeleng**, gesonge vun de Choralen aus der Par Käldall Notre-Dame-des-Mineurs.



1 Parblat fir 2€ / 1 bulletin paroissial pour 2€

Nächst Parblat:  
13.07.2026 bis 20.09.2026

Redaktiounsschluss:  
01.07.2026

#### Affer:

28.06.2026 Für die Kirchen in Osteuropa

### Inhaltsverzeichnis:

- Säit 1: Accueil
- Säit 2: Par Beetebuerg-Fréiseng
- Säit 3: Par Hesper-Réiser-Weiler
- Säit 4: Par Diddeleng
- Säit 5: Par Käldall
- Säit 6: Dafen an Hochzäiten
- Säit 7: Dekanat
- Säit 8: Kultur
- Säit 9: Retrospective
- Säit 10: Katechees a Familljepastoral
- Säit 11: Katechees a Familljepastoral
- Säit 12: Accueil, Sekretariat, Koordinatioun, Equipe

Nous vous accueillons avec plaisir!  
Personnes d'accueil, secrétariats et coordination  
à la page 16

# Beetebuerg-Fréiseng Saint-André - Programme des messes

## Samschdeg/Samedi, 13.06.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe  
Fréiseng 18h00 Familljemass zesumme mat de  
Kanner aus der Katechees /  
Messe pour les familles et les  
enfants de la catéchèse  
Uespelt 18h00 Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 14.06.2026 (11. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Beetebuerg 09h30 Mass / Messe  
14h30 Messe de la communauté  
vietnamienne

## Samschdeg/Samedi, 20.06.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe  
Uespelt 18h00 Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 21.06.2026 (12. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

## Méindeg/Lundi, 22.06.2026

Uespelt 18h00 TE DEUM  
Beetebuerg 18h30 TE DEUM

## Samschdeg/Samedi, 27.06.2026

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Uespelt 18h00 Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 28.06.2026 (13. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Mass / Messe  
Beetebuerg 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie

## Samschdeg/Samedi, 04.07.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe  
Uespelt 18h00 Gottesdénsgsch / Liturgie

## Sonndeg/Dimanche, 05.07.2026 (14. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 **KENG** Mass / **PAS de** messe  
Beetebuerg 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Fréiseng 11h00 Mass um Summerfest am  
Schoumansbongert

## Samschdeg/Samedi, 11.07.2026

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Uespelt 18h00 Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 12.07.2026 (15. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie  
Beetebuerg 10h00 Messe intercommunautaire pour  
clôturer l'année de travail

## Beetebuerg Saint-Joseph

Am Foyer Saint-Joseph zu Beetebuerg ass all  
Donneschdeg an all Sonndeg um 11h00 Mass oder  
Gottesdénsgsch. Jiddereen ass wëllkomm.

Au Foyer Saint-Joseph à Bettembourg, une messe ou une  
liturgie est célébrée tous les jeudis et dimanches à 11h00.  
Tout le monde est le bienvenu.

## Agenda

Dënschdeg, 09.06.2026 - 20h00  
Equipe locale Beetebuerg am Veräinshaus

## Ofschloss vum Aarbechtsjoer 2025/2026 zu Beetebuerg

D'Equipe locale vu Beetebuerg invitéiert lech ganz  
häerzlech e **Sonndeg, den 12.07.2026**, fir d'Aarbechtsjoer  
2025/2026 an engem gesellege Kader auskléngen ze  
loossen.

Um 10h00 feiert d'lëtzebuergesch Gemeinschaft  
zesumme mat der italienescher a portugiesescher  
Communautéit, souwéi mat enger Delegatioun vun der  
vietnamesescher Communautéit, eng Mass. Duerno kënt  
Dir lech am Festsall vum Veräinshaus en Aperó an dann e  
sëffege Patt an e leckere Maufel gutt schmaache loossen.

D'Gedrénks gëtt vun der Par offréiert. Mat deem, wat Dir u  
Maufele matbréngt (z.B. eng Zalot, e puer Tranchen Ham,  
eng Taart, eng Crème...) stelle mir e Buffet zesummen,  
wou jidderee sech dann zervéiere kann.

Fir dës Feier kënnen ze organiséieren an ze  
koordinéieren, biede mir lech, lech am Parsekretariat  
unzemellen (Tel. 51 35 14). Sot wgl Bescheet, wat Dir  
matbréngt wëllt. Villmools Merci am viraus an lech all elo  
schonn eng flott an erhuelsam Vakanz!

## Missas em português em Bettembourg

Domingo,	14.06.	11h00	Missa em Português
Domingo,	21.06.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário + Formation Youcath
Domingo,	28.06.	11h00	Missa em Português
Domingo,	05.07.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário - NS de Schönstatt
Domingo,	12.07.	<b>10h00</b>	Missa intercomunitária (Festa da Paróquia)

## Messes des catholiques originaires de l'Afrique francophone à Hellange

### Programme:

Mardi:  
19h15 - sur Rendez-vous: Accueil et préparation aux  
sacrements

Mercredi:  
18h00 - Chapelet / 18h30 - Messe en français

Jeudi:  
18h00 - Adoration / 18h30 - Messe en français

Vendredi:  
18h30 - Chapelet / 19h00 - Messe en français

Samedi:  
17h30 - Confession / 18h00 - Chapelet / 18h30 - Messe en  
français

Dimanche:  
15h00 - Heure de la Divine Miséricorde

### Messes - samedi à 18h30:

13.06. - 20.06. - 27.06. - 04.07.

### Confirmation 2026

Samedi, 11.07.2026 à 15h30

## Samschdeg/Samedi, 13.06.2026

Réiser	18h00	Gottesdénsgscht / Liturgie
Izeg	19h15	Mass / Messe
Syren	19h15	Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 14.06.2026 (11. Sonndeg Jz A)

Houwald	09h00	Téleesmass / Messe télédiffusée
	10h45	<b>KENG</b> Mass / <b>PAS</b> de messe
Peppeng	18h00	Mass / Messe

## Dënschdeg/Mardi, 16.06.2026

Alzeng	18h30	Owendgebiet / Prière du soir
--------	-------	------------------------------

## Samschdeg/Samedi, 20.06.2026

Réiser	18h00	Mass / Messe
Alzeng	19h15	Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 21.06.2026 (12. Sonndeg Jz A)

Weiler	09h30	Mass / Messe
Houwald	10h45	Mass / Messe
Peppeng	18h00	Mass / Messe

## Méindeg/Lundi, 22.06.2026

Haassel	18h00	TE DEUM
Hesper	19h00	TE DEUM
Réiser	19h30	TE DEUM

## Samschdeg/Samedi, 27.06.2026

Réiser	18h00	Gottesdénsgscht / Liturgie
Fenteng	19h15	Mass / Messe
Syren	19h15	Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 28.06.2026 (13. Sonndeg Jz A)

Houwald	10h45	Mass / Messe
	18h00	Ökumenescht Friddensgebiet mat Lidder vun Taizé
Peppeng	18h00	Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 04.07.2026

Béiweng	18h00	Mass / Messe
Alzeng	19h15	Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 05.07.2026 (14. Sonndeg Jz A)

Weiler	09h30	Mass / Messe
Houwald	10h45	Gottesdénsgscht / Liturgie
Peppeng	18h00	Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 11.07.2026

Réiser	18h00	<b>KENG</b> Mass zu Réiser wéinst der Radiosmass den 12.07 an der Kierch zu Réiser / <b>PAS de</b> messe
Izeg	19h15	Mass / Messe
Syren	19h15	Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 12.07.2026 (15. Sonndeg Jz A)

Réiser	09h00	Téleesmass / Messe télédiffusée
Houwald	11h00	Mass um Bëschfest vun den Houwalder Guiden a Scouten (10h45 - <b>KENG</b> Mass an der Kierch / <b>PAS de</b> messe à l'église)
Peppeng	18h00	Mass / Messe



©congerdesign / Pixabay.com – Lizenz 07.03.2024

## Sveta misa Hrvatske katoličke misije u Hesperange

Nedjelja,	14.06.	u 10h30	Sveta misa
Nedjelja,	21.06.	u 10h30	Sveta misa
Nedjelja,	28.06.	u 10h30	Sveta misa
Nedjelja,	05.07.	u 10h30	Sveta misa
Nedjelja,	12.07.	u 10h30	Sveta misa

- zadnja sveta misa prije ljetne stanke

Nakon ljetne stanke, od nedjelje 6. rujna 2026, ponovno ćemo slaviti svete mise na hrvatskom jeziku u župnoj crkvi u Hesperangeu.

## Agenda

### Méindeg, 08.06.2026 - 20h00

„Gott und die Welt“ am Kouschter zu Peppeng

### Freideg, 12.06.2026 - 19h00

#### Konferenz zum Thema Diakonat vun der Fra an der Kierch um Houwald

Organisatioun: ACFL an déi diözesan Kommissioun «Fra an der Kierch»

### Donneschdeg, 25.06.2026 - 19h30

Pastoralrot HRW am Parsall um Houwald

### Sonndeg, 28.06.2026 - 18h00

Ökumenescht Friddensgebiet mat Lidder vun Taizé an der Kierch um Houwald

### Lundi, 06 juillet 2026 - 19h00 - église de Howald

Conférence avec Jean-Claude Juncker: «Le message de Robert Schuman sur l'Europe face aux défis du 21<sup>ème</sup> siècle» organisée par l'Institution Thérésienne.

Alles ist möglich dem, der liebt.  
Alles ist möglich dem, der sich gibt,  
den Anderen sieht.

Die Liebe bricht das Schweigen,  
das Brot und teilt den Wein.

Die Liebe bringt zur Sprache,  
wer liebt, wird menschlich sein.

Die Liebe öffnet Türen,  
sie ist von Angst befreit.

Die Liebe macht lebendig,  
wer liebt, lebt Menschlichkeit.

Die Liebe geht aufs Ganze,  
sie schenkt dem Leben Licht.

Die Liebe sucht Versöhnung,  
wer liebt, gibt Gott ein Gesicht.

Thomas Laubach



Bild: Christiane Raabe / In: Pfarrbriefservice.de

# Diddeleng Saint-Martin - Programme des messes

## Donneschdeg/Jeudi, 11.06.2026

**Parkierch 09h00** Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 13.06.2026

**Parkierch 17h00** Messe intercommunautaire

## Sonndeg/Dimanche, 14.06.2026 (11. Sonndeg Jz A)

**Butschebuerg 09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Parkierch 10h45** Familljemass mat Profession de Foi zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Messe avec Profession de Foi pour les familles et les enfants de la catéchèse

**17h30** Anbetung a Vesper / Adoration

## Donneschdeg/Jeudi, 18.06.2026

**Parkierch 09h00** Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 20.06.2026

**Parkierch 16h00** **PAS** de confession

**17h00** **PAS** de messe intercommunaut.

## Sonndeg/Dimanche, 21.06.2026 (12. Sonndeg Jz A)

**Butschebuerg 09h30** Mass / Messe

**Parkierch 10h45** Mass mat Gottesdéngscht vun de Kierchemais / Messe avec liturgie des „Kierchemais“

**17h30** Anbetung a Vesper / Adoration

## Méindeg/Lundi, 22.06.2026

**Parkierch 18h15** **TE DEUM**

## Dënschdeg/Mardi, 23.06.2026 (Nationalfeierdag)

**Home St Jean 10h30** Mass am Kader vun der Guide-Scoutskiermes

## Donneschdeg/Jeudi, 25.06.2026

**Parkierch 09h00** Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 27.06.2026

**Parkierch 17h00** Messe intercommunautaire

## Sonndeg/Dimanche, 28.06.2026 (Gehaansdag)

**Butschebuerg 10h00** Mass op Gehaansdag mat uschl. Pressessioun - Feier vun der 2. Kommunion / Messe pour la fête de Saint Jean avec célébration de la 2<sup>e</sup> communion

**Parkierch 10h45** **KENG** Mass / **PAS** de messe  
**17h30** Anbetung a Vesper / Adoration

## Donneschdeg/Jeudi, 02.07.2026

**Parkierch 09h00** Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 04.07.2026

**Parkierch 17h00** Messe intercommunautaire

## Sonndeg/Dimanche, 05.07.2026 (14. Sonndeg Jz A)

**Butschebuerg 09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Parkierch 10h45** Familljegottesdéngscht zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Messe pour les familles et les enfants de la catéchèse

**17h30** Anbetung a Vesper / Adoration

**Bireng 17h00** Messe de la communauté Melkite

## Donneschdeg/Jeudi, 09.07.2026

**Parkierch 09h00** Mass / Messe

## Samschdeg/Samedi, 11.07.2026

**Parkierch 17h00** Liturgie intercommunautaire

## Sonndeg/Dimanche, 12.07.2026 (15. Sonndeg Jz A)

**Butschebuerg 09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Parkierch 10h45** Mass / Messe

**17h30** Anbetung a Vesper / Adoration

## Massen am CIPA Diddeleng

Méindeg/Lundi, 08.06. Mass / Messe

Méindeg/Lundi, 15.06. Mass / Messe

Méindeg/Lundi, 22.06. Mass / Messe

Méindeg/Lundi, 29.06. Gottesdéngscht / Liturgie

Méindeg/Lundi, 06.07. Mass / Messe

**ëmmer um 10h00 an um 10h45  
nëmme fir d'Bewunner vum CIPA Diddeleng**

## Missas em português em Dudelange

Domingo, 14.06. 09.30 Missa

Domingo, 21.06. 09.30 Missa

Domingo, 28.06. 09h30 **NÃO** missa em lingua portuguesa (Missa intercomunitária 10h00 à Boudersberg)

Domingo, 05.07. 09.30 Missa

Domingo, 12.07. 09.30 Missa

**Oração do Rosário  
domingo, 08h45 antes da missa**



Mir wënschen all de Sängerinnen aus der Chorale Saint-Martin e schéinen Ausflug an duerno eng gemittlech Sommervakanz.

No Gehaansdag ass et méi roueg uewen um Ducksall. Vum 13.09. un verschéineren eis Sängerinne d'Mass um Sonndeg nees wéi gewinnt.

E grouse Merci, dass d'Chorale Saint-Martin fir d'Requiem an d'Hochzäiten de Summer iwwer disponibel wäert sinn!



## Samschdeg/Samedi, 13.06.2026

**Käl** **18h00** Familjegottesdéngscht zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Liturgie pour les familles et les enfants de la catéchèse

**19h00** Griewerseenung op Mammendag / Bénédiction des tombes

## Sonndeg/Dimanche, 14.06.2026 (11. Sonndeg Jz A)

**Téiteng** **09h30** Mass / Messe

**Rëmeleng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**17h00** Confession / Adoration

**18h00** Messe en langue française

## Samschdeg/Samedi, 20.06.2026

**Käl** **18h00** Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 21.06.2026 (12. Sonndeg Jz A)

**Téiteng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Rëmeleng** **09h30** Mass / Messe

**17h00** Confession / Adoration

**18h00** Messe en langue française

## Méindeg/Lundi, 22.06.2026

**Téiteng** **18h30** TE DEUM

**Rëmeleng** **19h15** TE DEUM

## Samschdeg/Samedi, 27.06.2026

**Käl** **18h00** Mass / Messe

## Sonndeg/Dimanche, 28.06.2026 (13. Sonndeg Jz A)

**Téiteng** **09h30** Mass / Messe

**Rëmeleng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**17h00** Confession / Adoration

**18h00** Messe en langue française

## Samschdeg/Samedi, 04.07.2026

**Käl** **18h00** Familjegottesdéngscht zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Liturgie pour les familles et les enfants de la catéchèse

## Sonndeg/Dimanche, 05.07.2026 (14. Sonndeg Jz A)

**Téiteng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Rëmeleng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**17h00** Confession / Adoration

**18h00** Messe en langue française

## Samschdeg/Samedi, 11.07.2026

**Käl** **18h00** Gottesdéngscht / Liturgie

## Sonndeg/Dimanche, 12.07.2026 (15. Sonndeg Jz A)

**Téiteng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**Rëmeleng** **09h30** Gottesdéngscht / Liturgie

**17h00** Confession / Adoration

**18h00** Messe en langue française

## Gottesdienste der chaldäisch-katholischen Gemeinschaft in der Kirche in Kayl

Sonntag,	14.06.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	21.06.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	28.06.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	05.07.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	12.07.	um 13h00	Heilige Messe

Gott,  
Deine Hand lädt mich ein:  
Komm!

Deine Hand lässt mich spüren:  
Fürchte dich nicht!

Deine Hand schenkt die Gewissheit:  
Ich liebe dich.

In Deiner Hand bin ich geborgen  
und aufgehoben für immer.

Und wenn ich dennoch  
in einen Abgrund stürzte -  
ich weiß:  
Am Grund dieses Abgrunds  
wartet auf mich deine Hand.  
Deine gütige, alles bergende Hand.  
Und Deiner liebenden Hand -  
kann mich niemand entreißen.

Gott,  
In Deine Hand - lege ich alles.  
Deine Hand - lässt mich nicht mehr los.  
Danke, Du gute zärtliche Hand, danke.

*Theo Schmidkonz SJ*



Bild: Annemarie Barthel / In: Pfarrbriefservice.de

## Gottesdéngschter am Vitalhome

Mëttwoch / Mercredi, 17.06. Mass / Messe

Mëttwoch / Mercredi, 08.07. Mass / Messe

**ëmmer um 11h00**  
**nëmme fir d'Bewunner vum Vitalhome**

## Baptêmes

### Par Beetebuerg-Fréiseng Saint-André

Samschdeg,	13.06.	Fréiseng	16h30	Elijah Albergo
Samschdeg,	20.06.	Hunchereng	10h30	Nayla Kieffer
Samschdeg,	20.06.	Uespelt	10h30	Anastasia Becker
Samschdeg,	27.06.	Helleng	14h00	Lucas Gabriel a Lyana Tavares Mota
Samschdeg,	04.07.	Helleng	10h30	Olivia Schray
Samschdeg,	11.07.	Beetebuerg	12h00	Rayan Bonito a Matheo William Sarim

### Par Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs

Samschdeg,	13.06.	Réiser	16h00	Jeanne, Clémence an Arsène Joseph
Sonndeg,	21.06.	Houwald	11h45	Thomas, Olivia a Mathilde Arndt Martins
Sonndeg,	05.07.	Houwald	11h45	Noah Noesen

### Par Diddeleng Saint-Martin

Samschdeg,	13.06.	Butschebuerg	10h30	Nicolas Hintgen
Sonndeg,	21.06.	Diddeleng	11h45	Elea Do Canto Magalhaes - Mike Victor Ferreira
Samschdeg,	27.06.	Diddeleng	11h00	Emilio Streng - Carolina Gomes Ribeiro
Samschdeg,	11.07.	Diddeleng	11h00	Mila Silveira Gomes - Amalia Van Kaufenbergh Tronca
Sonndeg,	12.07.	Diddeleng	11h45	Tyler Heintz Zimmer - Benny Antoine

### Par Kädall Notre-Dame-des-Mineurs

Samschdeg,	13.06.	Käl	11h15	Santiago Teixeira Santos
Samschdeg,	20.06.	Käl	10h00	Kyan Brassinne Milani
Samschdeg,	20.06.	Käl	11h00	Elisa Cajão Correia
Samschdeg,	20.06.	Käl	15h00	Felix Humbert
Samschdeg,	27.06.	Käl	10h00	Matteo Dias
Samschdeg,	27.06.	Käl	11h00	Inaya Correia Detruiseux
Samschdeg,	11.07.	Rëmeleng	14h30	Kayon Da Fonseca De Magalhães
Samschdeg,	11.07.	Rëmeleng	15h30	Leo Heng Hoffmann Novembre



## Mariages

### Par Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs

Samschdeg,	04.07.	Weiler	15h00	Anne-Sophie Steichen an Henri Marx
Samschdeg,	11.07.	Weiler	16h00	Sonja Scholtus a Pierre Marra

### Par Diddeleng Saint-Martin

Samschdeg,	13.06.	Diddeleng	14h30	Jessica Morbach an Olivier Wintringer
------------	--------	-----------	-------	---------------------------------------

### Par Kädall Notre-Dame-des-Mineurs

Samschdeg,	20.06.	Rëmeleng	15h00	Caroline Le Thi a Salvatore Parrotta
------------	--------	----------	-------	--------------------------------------



D'Diddelenger Guiden a Scouten  
Saint-Jean  
lueden lech an op hir



Dënschdeg, 23.06.2026

beim Home Saint-Jean zu Butschebuerg  
(rue du Mont Saint-Jean L-3492 Dudelange).

**10h30 Mass beim Home Saint-Jean**

Spiller fir déi Kleng - Floumaart - Tombola  
Fir lessen a Gedrénks ass de ganzen Dag iwwer  
gesuertg.

## Gehaansdag Fête Saint-Jean

avec procession à Boudersberg  
Dimanche, 28.06.2026

### Programme:

10h00 Messe solennelle avec **fête de la 2<sup>e</sup> communion**  
derrière la chapelle Saint-Luc, rue de la Chapelle  
à Boudersberg

#### Animation:

Chorale Saint-Martin, Chorale de la communauté  
portugaise et «Gehaansbléiser»

10h45 Départ de la procession

#### Itinéraire:

rue de la Chapelle - rue Place Gymnich - rue Mont  
Saint-Jean - rue Jacques Reifenberg - rue de la  
Chapelle.

Sur ce trajet aura lieu une bénédiction  
eucharistique (au pied du Mont Saint-Jean) - Le  
«Tantum ergo» sera chanté par la Chorale Saint-  
Martin.

11h30 Bénédiction finale

11h30 Concert-apéro  
des «Gehaansbléiser»



D'Amicale

„Beim Klouschter Houwald“  
invitéiert hærzlech op hiert

# SUMMERFEST

Samschdeg, 27.06.2026  
vun 12h00 bis 18h00

Musikalesch Animatioun, Spiller a villes méi.  
Eisekuchen, Gedrénks, Gegrills, Zalotebuffet.  
Mir freeën eis op lech !



À toutes les mamans,  
qu'elles soient près de nous  
ou dans nos pensées:

Vous êtes des femmes extraordinaires  
qui méritent d'être célébrées.

Merci pour tout ce que vous faites.

Joyeuse **fête des mères** à vous toutes!



Une brebis, c'est fragile.  
Elle a besoin d'être conduite vers les pâturages  
pour ne pas se perdre ou se blesser.

Comme les brebis, nous avons  
besoin d'être guidés.

Et Jésus est le berger envoyé par Dieu  
pour prendre soin de nous.

Soyons attentifs à sa voix  
pour apprendre à le reconnaître.

Suivons Jésus en confiance,  
il nous conduit à son Père.

## Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange invitent

Vendredi, 19.06.2026 - 20h00

dans le cadre de la Fête de la Musique à un



### Prélude festif

### à la «Fête de la Musique 2026»

avec des élèves et étudiants des classes d'orgue de Stefan Il'as et d'Alessandro Urbano du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg. L'audition sera suivie d'une présentation de l'orgue.



by Marc Urhausen / intranet.cathol.lu [cc by-nc-nd]

## Robert Schuman un homme du 21<sup>ème</sup> siècle

L'Institution Thérésienne,  
association internationale de laïcs,  
invite à la conférence:

## LE MESSAGE DE ROBERT SCHUMAN SUR L'EUROPE FACE AUX DÉFIS DU 21<sup>ème</sup> SIÈCLE

lundi, 06.07.2026  
19h00

en l'église de Howald

Conférencier: M. Jean-Claude Juncker  
Moderateur: M. Roy Grotz  
Langue: française avec traduction selon la  
demande en luxembourgeois  
ou en allemand

Participation libre aux frais. Quête à la fin de la conférence  
au profit des projets de l'Institution Thérésienne au Congo  
(RDC): «Kinshasa - enfants de la rue».

Pour une meilleure organisation,  
une inscription est souhaitée, via les courriels  
[hellersm@pt.lu](mailto:hellersm@pt.lu) ou [juany.rodriguez@pt.lu](mailto:juany.rodriguez@pt.lu)



## Diskussionsrunde

mit Dr. Mader-Schömer



„Berufen als Diakonin -  
ausgebildet als Diakonin -  
was nun?“

Freitag, 12. Juni 2026, 19 Uhr  
Kirche "Notre-Dame de la Miséricorde"  
av. Grand-Duc Jean  
L-1842 Howald

Frauen aus Deutschland und Luxemburg, die sich  
als Diakonin berufen fühlen, sprechen über ihre  
persönlichen Erfahrungen und laden zum  
Austausch ein.

traduction en français assurée

### Weitere Informationen:

ACFL Tel.: 28 67 47 Email: [tausch@acfl.lu](mailto:tausch@acfl.lu)  
Fra an der Kierch: [liliane.loos@cathol.lu](mailto:liliane.loos@cathol.lu)

In Zusammenarbeit mit der Pfarrei Hesper-Réiser-Weiler  
Disciples d'Emmaüs

Uni.lu Choir sings



# Another Light

With baritone David John Pike & organist Maurice Clement  
we will reimagine much loved masterworks:

Robert Schumann - *Dichterliebe* choral arrangement  
Ralph Vaughan Williams - *Five Mystical Songs*  
Johann Sebastian Bach - *Singet dem Herrn*

Conducted by Thomas Gareau  
with Nicolas Leydenbach on piano

**DIEKIRCH** Sun 21 June  
18h - Église Décanales St. Laurent

**DUDELANGE** Wed 24 June  
20h - Église St. Martin

**FREE  
ENTRANCE**  
Charity donation  
welcome



2026



Foto: Christian Junk

De **Pilgerdag** 2026 an d'Oktav ass owes mat engem Gebiet mat Lidder vun Taizé op en Enn gaangen.



Mass an der Oktavzäit  
virun der Grott vun der **Léiffrächen**



**Em honra de Nossa Senhora de Fátima**

Missas e procissões  
a 16.05.2026 em Dudelange  
e a 23.05.2026 em Bettembourg

## 60 Joer Kierch Houwald

Den 19. Mee 1966, op Christi Himmelfaart, gouf d'Houwalder Kierch ageweit. Fir de 60. Gebuertsdag ze feiern, gouf e Festprogramm ausgeschafft.

Héichpunkte waren d'Familljemass op Kiermessondeg, e Concert de bienfaisance mat der Chorale „Uelzecht“ an dem Orchester „Estro Armonico“, a schliisslech d'Jubiläumsmass op Päischtsondeg.

D'Houwalder Parkierch steet ënnert dem Patrozinium vu „Maria, Mutter der Barmherzigkeit“. Sou stoung och d'Kiermesmass ënnert dem Thema „Baarmhärzegkeet“. Unhand vun der Geschicht vum Jona gouf sech mat der Baarmhärzegkeet vum Häergott auserneegesat. No der Mass gouf am Kader vun der Sozialaktioun e Scheck u „Médecins du Monde“ iwwerreicht.



D'Jubiläumsmass op Päischtsondeg huet mat engem historesche Réckbléck op d'Ufänk vum Quartier Houwald a vun der Houwalder Kierch ugefaangen nom Motto: „Vum Gromperestéck zum gréisste Quartier vun der Hesper Gemeng“. Nodeems d'Kierch fäerdeg gebaut war, hunn sech virdéisch d'Herz-Jesu Patres ëm d'Pastoral gekëmmert - de Pater Edy Anen war ënnert den Eieregäscht - du waren et Memberen aus dem diözesane Klerus, déi dës Aufgab iwwerholl hunn. Éischte war den Här Fernand Huberty, deen dunn och en ausféierlechen Témoignage vu sénger Zäit als Paschtouer um Houwald ginn huet. D'Mass selwer gouf encadréiert vun de „Chorales réunies et amies“ ënnert der Direktioun vum Här Carlo Marx, begleet op der Uergel vun der Organistin, der Madame Nicole Dielissen. Ervirzehiewe bleift, dass ausser de ville Leit aus der Par Hesper-Réiser-Weiler mat den Hesper Gemengeresponsabelen, och eng grouss Delegatioun vun der kroatescher Gemeinschaft präsent war. De 60. Gebuertsdag gouf mat engem Apéro ofgeschloss.

Weider Aktivitéiten zum 60. Gebuertsdag sinn en Diskussionsowend, den 12.06.2026, zum Thema „Diakoniat vun der Fra“ an eng Konferenz mam Jean-Claude Juncker iwwert de Robert Schuman, de 06.07.2026, all Kéiers um 19.00 Auer an der Houwalder Kierch.



# Familljepastoral a Catéchèse en paroisse

„Glauben leben“ mit Kindern und Jugendlichen, als Familie und unter Erwachsenen

## Profession de Foi Diddeleng a Käldall

Dëst Joer hunn eng ronn 50 Jonker sech op hir „Profession de Foi“ virbereet. Si hunn an der Katechees Mënsche kennegeleiert, déi ennerwee mat Gott waren. Den Abraham, de Moses, de Jesaja, den Elia, d'Maria, de Jousef a Mënschen wéi d'Mutter Teresa, de Guy Gilbert, de Maximilian Kolbe oder de Martin Luther King hu si begleet an iwwert hiren eegene Glawenswee nodenke gelooss.

E **Sonndeg, 14.06.2026** feiere mir elo zesummen dëse Glawen. An der Mass um **10h45** zu Diddeleng dierfen déi Jonk aus eiser chrëschtlicher Gemeinschaft JO soen: JO zu hirem Liewenswee, JO zu hirem Glawenswee, JO zu Jesus Christus. Jiddereen ass wëllkomm un der Mass deelzehuelen.

## Open-Air-Jugendmass mam Jugendgrupp „Pro-Fi's“

**Sonndeg, 21. Juni 2026, 17h00-19h00**  
um Bauerenhaff vun der Famill Ries

**Mass mat Profession de Foi** an uschlëssendem Grillfest  
(Adress: 74, rue Langheck, L-5854 Alzingen)

Déi Jonk aus dem Lycée, déi sech op d'Firmung virbereeden, an all déi, déi scho gefirmt sinn, si ganz häerzlech mat hirer Famill agelueden.

Mellt lech wgl bis en Dëschdeg, 24.06.2025 un:  
[christine.busshardt@cathol.lu](mailto:christine.busshardt@cathol.lu) - Tel. 691 347 997

Merci ☺



An der Familljemass fir den 60. Anniversaire vun der Houwalder Kierch (17.05.2026) krute „Médecins du Monde“ 11.000 € iwwerreicht.

Dës Sue goufen am Aarbechtsjoer 2025/2026 gesammelt mat Hëllef vun der Chrëschtaktioun Alzeng/Izeg, vum Jugendgrupp Pro-Fi's mat hirer Aktivitéit "Walk and Pray", den OP Houwald a mat der Hëllef vu villen Einzelpersonen.

Mir soen alle Spenderinnen a Spender e groussen an häerzleche Merci !

## Sacrement de la Confirmation 2027 dans les paroisses Hesper-Réiser-Weiler et Beetebuerg-Fréiseng

Les jeunes qui auront atteint l'âge de 15 ans au 01.10.2026, ainsi que les adultes intéressés, peuvent dès à présent s'inscrire définitivement pour la confirmation de 2027.

La messe solennelle de confirmation sera célébrée en présence de notre archevêque, le cardinal Jean-Claude Hollerich, le samedi 23.01.2027 à 17h00 à l'église de Howald.

Afin que les jeunes et les adultes puissent se préparer à ce moment unique et aient la possibilité de s'informer sur la préparation, **une soirée d'information** aura lieu le lundi 15.06.2026 à 19h30 dans la salle paroissiale de Howald.

Informations: [christine.busshardt@cathol.lu](mailto:christine.busshardt@cathol.lu)



Bild: Peter Weidemann / In: Pfarrbriefservice.de

## Confirmation dans les paroisses Dudelange et Käldall

La cérémonie de confirmation 2026 aura lieu le 28.11.2026 à 17h00 à l'église paroissiale de Dudelange.

Les jeunes ayant au moins 14 ans au 14.09.2026 et les adultes intéressés sont invités à s'inscrire définitivement.

Informations: [christiane.engel@cathol.lu](mailto:christiane.engel@cathol.lu) / 621 707 350

## Centre d'accueil catéchèse en paroisse Diddeleng - Käldall

2, rue Antoine Zinnen - L-3597 Dudelange  
☎ 621 707 350 / [christiane.engel@cathol.lu](mailto:christiane.engel@cathol.lu)

Responsable: Mme Christiane Engel

Le centre d'accueil de la catéchèse en paroisse est ouvert sur rendez-vous.

## Centre d'accueil Catéchèse en paroisse Hesper-Réiser-Weiler Beetebuerg-Fréiseng

1, rue Dr Jos Peffer - L-2319 Howald  
☎ 691 347 997 / [cate.houwald@cathol.lu](mailto:cate.houwald@cathol.lu)


Responsable: Mme Christine Bußhardt

Le centre d'accueil de la catéchèse en paroisse est ouvert sur rendez-vous.


# Familljepastoral am Dekanat Süden-Ost



## Aschreiwungen an d'Catéchèse en paroisse

Wann Dir lech fir e Sakrament,  
d'Familljepastoral a fir d'Katechees an der  
Par interesséiert, dann zéckt net lech ze  
mellen 

**Mir beäntwerte gären all Är Froen.**

D'Aschreiwung fir d'Kommioun 2029 a fir  
d'Firmung ass ab elo méiglech 

### **Paren Hesper-Réiser-Weiler a Beetebuerg-Fréiseng:**

Nathalie Staudt

nathalie.staudt@cathol.lu / 661 749 692

Christine Bußhardt

christine.busshardt@cathol.lu / 691 347 997

### **Paren Diddeleng a Käldall:**

Christiane Engel

christiane.engel@cathol.lu / 621 707 350



# Personnes d'accueil, secrétariats, coordination et membres des équipes pastorales du doyenné Sud-Est

## Beetebuerg-Fréiseng Veräinshaus Beetebuerg

31, rue Collart  
L-3220 Bettembourg

Permanence:

☎ 51 35 14  
René Schumacher

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous



Bild von Mediamodifier auf Pixabay

[beetebuerg-freiseng@cathol.lu](mailto:beetebuerg-freiseng@cathol.lu)

**Page Internet:**

[cathol.lu/beetebuerg-freiseng](http://cathol.lu/beetebuerg-freiseng)

## Hesper-Réiser-Weiler Monastère de Peppange

Entrée: 5, rue de l'Église  
L-3391 Peppange

Permanence:

☎ 36 75 96  
Sandra Einselen  
Nathalie Staudt

Heures d'ouverture:

Lundi: 08h30 à 11h00  
Mercredi: 08h30 à 13h00  
et sur rendez-vous

**Presbytère Howald**

1, rue Dr Jos Peffer  
L-2319 Howald

Permanence:

☎ 691 347 997  
Christine Bußhardt

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous

[hesper-reiser-weiler@cathol.lu](mailto:hesper-reiser-weiler@cathol.lu)

**Page Internet:**

[cathol.lu/hesper-reiser-weiler](http://cathol.lu/hesper-reiser-weiler)

## Diddeleng Centre Saint Martin

2, rue Antoine Zinnen  
L-3597 Dudelange

Permanence:

☎ 51 15 46  
621 707 350  
Christiane Engel  
Claude Kasel  
Sandra Einselen

Heures d'ouverture:

Jeudi,  
08h30 à 11h30  
Vendredi,  
15h00 à 17h00



Bild von Ctker-Free-Vektor-Images auf Pixabay

[diddeleng@cathol.lu](mailto:diddeleng@cathol.lu)

**Page Internet:**

[cathol.lu/diddeleng](http://cathol.lu/diddeleng)

## Käldall Schwësterenhaus

18, rue de l'Église  
L- 3636 Kayl

Permanence:

☎ 26 56 14 30  
691 573 336  
Claudine Schroeder  
Leo Weber

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous



Bild von suethomas auf Pixabay

[kaeldall@cathol.lu](mailto:kaeldall@cathol.lu)

**Page Internet:**

[cathol.lu/kaeldall](http://cathol.lu/kaeldall)

Sandra Einselen	secrétaire Hesper-Réiser-Weiler an Diddeleng	☎ 36 75 96	<a href="mailto:sandra.einselen@cathol.lu">sandra.einselen@cathol.lu</a>
Claude Kasel	secrétaire Diddeleng	☎ 51 15 46	<a href="mailto:claudie.kasel@cathol.lu">claudie.kasel@cathol.lu</a>
Claudine Schroeder	secrétaire Käldall (Kayl-Rumelange-Tétange)	☎ 26 56 14 30	<a href="mailto:kaeldall@cathol.lu">kaeldall@cathol.lu</a>
Christine Bußhardt	Pastoralreferentin - Doyenné Sud-Est	☎ 691 347 997	<a href="mailto:christine.busshardt@cathol.lu">christine.busshardt@cathol.lu</a>
Elisabeth Baudin	responsable de l'aumônerie dans les hôpitaux du CHEM (sites Dudelange, Esch/Alzette et Niederkorn)	☎ 57 11 80-550	
Sr Marie-Josée Steffen	membre bénévole Käldall		
Nathalie Staudt	catéchète titulaire Beetebuerg-Fréiseng et Hesper-Réiser-Weiler	☎ 661 749 692	<a href="mailto:nathalie.staudt@cathol.lu">nathalie.staudt@cathol.lu</a>
Christian Mailänder	diacre	☎ 621 390 175	<a href="mailto:christian.mailaender@cathol.lu">christian.mailaender@cathol.lu</a>
René Schumacher	diacre	☎ 691 566 268	<a href="mailto:rene.schumacher@cathol.lu">rene.schumacher@cathol.lu</a>
Christiane Engel	catéchète titulaire	☎ 621 707 350	<a href="mailto:christiane.engel@cathol.lu">christiane.engel@cathol.lu</a>
Léon Weber	prêtre	☎ 621 265 939	<a href="mailto:leon.weber@cathol.lu">leon.weber@cathol.lu</a>
Edmond Ries	prêtre	☎ 621 161 085	<a href="mailto:edmond.ries@cathol.lu">edmond.ries@cathol.lu</a>
Achille Bundangandu	prêtre	☎ 621 694 937	<a href="mailto:achille.bundangandu@cathol.lu">achille.bundangandu@cathol.lu</a>
Fernand Huberty	prêtre		
Pit Faber	prêtre		
Marcos Donato Fuentes	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	<a href="mailto:mcpesch@cathol.lu">mcpesch@cathol.lu</a>
Danilo Alves	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	<a href="mailto:mcpesch@cathol.lu">mcpesch@cathol.lu</a>
Antonio Simeoni	prêtre - communauté italienne	☎ 53 03 50	<a href="mailto:mciesch@cathol.lu">mciesch@cathol.lu</a>
Vincent Karengera	prêtre - communauté des catholiques de l'Afrique francophone dans les doyennés «Sud-Est» et «Sud-Ouest»	☎ 621 784 819	<a href="mailto:vincent.karengera@cathol.lu">vincent.karengera@cathol.lu</a>
Sami Danka	prêtre - communauté chaldéenne	☎ 691 172 220	<a href="mailto:sami.danka@cathol.lu">sami.danka@cathol.lu</a>
David Ryan	prêtre - communauté croate		<a href="mailto:david.ryan@cathol.lu">david.ryan@cathol.lu</a>
Romain Kroeger	prêtre en retraite		